

RESOLUTION OF THE FIRST 2026 CALL TO AWARD GRANTS, ON A COMPETITIVE BASIS, FOR THE PRODUCTION BY PUBLISHERS OF TRANSLATIONS OF ORIGINAL LITERARY WORKS IN CATALAN AND OCCITAN (IN THE ARANESE VARIETY)

EF00499 / L0130 RES. CONV. 1aC 2026

Recitals

1. Resolution of the director of the Consortium of the Institut Ramon Llull (hereinafter Institut Ramon Llull), dated 5 February 2026 (DOGC number 9602 of 11 February 2026), opened the first 2026 call to award grants, on a competitive basis, for the production by publishers of translations of original literary works in Catalan and Occitan (in the Aranese variety).
2. The applications submitted by the deadline established in the call are listed in the file.
3. On 26 June 2026, the assessment committee met to analyse and assess the applications submitted.
4. On 14 July 2026, the examining body formulates the proposal for a provisional resolution to grant the subsidies, in accordance with the proposal of the evaluation committee.
5. On 30 July 2026, the examining body formulates the proposal for a definitive resolution to grant the subsidies.

Legal basis

1. Law 38/2003, of 17 November (General Subsidies Act), and Royal Decree 887/2006, of 21 July, approving the Regulation of Law 38/2003, of 17 November (General Subsidies Act).
2. Royal Legislative Decree 3/2002, of 24 December, approving the revised text of Public Finance Act of Catalonia.
3. Resolution dated 22 January 2025 (DOGC number 9337, of 27 January 2025) announced the agreement of the Board of Directors dated 16 January 2025, modifying the guidelines governing the awarding of grants for the production by publishers of translations of original literary works in Catalan and Occitan (in the Aranese variety).
4. Point 10 of the guidelines for the call for grants from Institut Ramon Llull for the production by publishers of translations of original literary works in Catalan and Occitan (in the Aranese variety).
5. Rule 10.1 establishes that the procedure for granting subsidies is processed in accordance with the competitive competition regime.

6. Rule 10.3 of the aforementioned rules establishes that applications are analyzed by an evaluation committee whose composition is determined in the rules themselves. The members of the evaluation committee are appointed by resolution of the person in charge of the Management of the Institut Ramon Llull Consortium.

7. Rule 13.1 establishes that the person in charge of the Management of the Institut Ramon Llull will resolve within a maximum period of six months from the date of publication of the call.

8. Article 1.3 of the rules establishes that the subsidies granted in accordance with these rules are considered de minimis aid, regulated by Commission Regulation (EU) 2023/2831 of 13 December 2023 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid (OJ L2023/2831, 15.12.2023).

9. Article 13.2 establishes that the resolution will expressly state the de minimis nature of the subsidy.

10. The Institut Ramon Llull has adequate and sufficient credit in the current budget.

Article 13.2 e) of the Statutes of the Institut Ramon Llull empowers the person in charge of the management of the Institut Ramon Llull in matters of granting subsidies.

Resolution

Now, therefore, be it resolved that:

1. Grant subsidies for the amounts and purpose to the beneficiaries detailed in the annex.
2. Establish that the payment of 100% is processed once the supporting documentation of the subsidized activity and the corresponding expenditure has been presented in the terms indicated in base 16.
3. Establish that these subsidies are considered de minimis aid, regulated by Commission Regulation (EU) 2023/2831 of 13 December 2023 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid (OJ L2023/2831, 15.12.2023).
4. Establish that the beneficiaries undertake to always provide the information requested of them regarding the subsidy granted and to submit to the verification and control actions that the Institut Ramon Llull or other competent bodies deem necessary.

Available appeals

Against this resolution, which does not exhaust the administrative channels, in accordance with articles 121 and 122 of Law 39/2015, of 1 October, on the common administrative procedure of public

administrations, an appeal may be lodged with the person holding the Presidency of the Board of Directors of the Institut Ramon Llull, within a period of one month from the day after the publication of this resolution.

Barcelona, 30 July 2026

Director of Consortium of the Institut Ramon Llull

ANNEX

EF00500/L0130 N-EDI 1450/26-1

Beneficiary: NIQAT para Traducción y Publicación

Dates: December 2026

Activity: Publication of the Arabic translation of the work *Terra baixa* by Àngel Guimerà

Amount requested: €1,200.00

Amount eligible for grant: €1,200.00

Awarded score: 31

Awarded amount: €930.00

- Overall interest of the proposal: 14 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 6 points.
- International reach of the translation: 8 points.
- Dissemination plan: 3 points.

EF00500/L0130 N-EDI 1504/26-1

Beneficiary: Editorial Anagrama, S.A.

Dates: September 2026

Activity: Publication of the Spanish translation of the work *Apunts per un incendi dels ulls* by Gabriel Ventura

Amount requested: €2,000.00

Amount eligible for grant: €2,000.00

Awarded score: 35

Awarded amount: €1,750.00

- Overall interest of the proposal: 13 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 9 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 1567/26-1

Beneficiary: IBIS srl di Veronesi & C.

Dates: September 2026

Activity: Publication of the Italian translation of the work *Mr.* by Rodolf Sirera

Amount requested: €1,000.00

Amount eligible for grant: €1,000.00

Awarded score: 35

Awarded amount: €875.00

- Overall interest of the proposal: 14 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 8 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 1821/26-1

Beneficiary: Flur Verlag

Dates: March 2027

Activity: Publication of the German translation of the work *Paradísia* by Laia Llobera

Amount requested: €2,000.00

Amount eligible for grant: €2,000.00

Awarded score: 33

Awarded amount: €1,650.00

- Overall interest of the proposal: 13 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 7 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2144/26-1

Beneficiary: Fundacja Duzy Format

Dates: October 2026

Activity: Publication of the Polish translation of the work *El llibre dels mals catalans* by David Castillo

Amount requested: €828.00

Amount eligible for grant: €828.00

Awarded score: 32

Awarded amount: €662.40

- Overall interest of the proposal: 13 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 7 points.
- International reach of the translation: 8 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2161/26-1

Beneficiary: Julio Fernández Pelaez (Ediciones Invasoras).

Dates: September 2026

Activity: Publication of the Spanish translation of the work *Els desastres de la guerra* by Pedro Montalbán

Amount requested: €769.23

Amount eligible for grant: €769.23

Awarded score: 25

Awarded amount: €769.23

- Overall interest of the proposal: 10 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 5 points.
- International reach of the translation: 7 points.
- Dissemination plan: 3 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2262/26-1

Beneficiary: Algar Libros Sociedad Limitada. (Feditres Empresa Editorial S.L)

Dates: 16/02/2026 – 04/06/2026

Activity: Publication of the Spanish translation of the work *Les mil and una nits* (adapted by Vicent Vila)

Amount requested: €1,425.50

Amount eligible for grant: €1,425.50

Awarded score: 30

Awarded amount: €1,069.13

- Overall interest of the proposal: 11 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 7 points.
- International reach of the translation: 8 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2325/26-1

Beneficiary: Arial Artes Gráficas Sociedad Limitada

Dates: November 2026

Activity: Publication of the Spanish translation of the work *Tot passa baix* by Teresa Pascual

Amount requested: €1,300.00

Amount eligible for grant: €1,300.00

Awarded score: 31

Awarded amount: €1,007.50

- Overall interest of the proposal: 13 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 7 points.
- International reach of the translation: 8 points.
- Dissemination plan: 3 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2329/26-1

Beneficiary: Annabella Canneddu (Thais Edizioni)

Dates: July 2026

Activity: Publication of the Italian translation of the work *F/M* by Helena Tornero

Amount requested: €1,561.41

Amount eligible for grant: €1,561.41

Awarded score: 32

Awarded amount: €1,249.13

- Overall interest of the proposal: 14 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 6 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 3 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2332/26-1

Beneficiary: Valigie Rosse srls

Dates: July 2026

Activity: Publication of Italian translation of the work *Lovely* by Antònia Vicens Picornell

Amount requested: €2,000.00

Amount eligible for grant: €2,000.00

Awarded score: 34

Awarded amount: €1,700.00

- Overall interest of the proposal: 14 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 7 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2335/26-1

Beneficiary: Julio Fernandez Pelaez (Ediciones Invasoras)

Dates: October 2026

Activity: Publication of the Spanish translation (bilingual) of the work *Les línies imaginàries* by Ruth Vilar

Amount requested: €769.23

Amount eligible for grant: €769.23

Awarded score: 27

Awarded amount: €769.23

- Overall interest of the proposal: 12 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 5 points.

- International reach of the translation: 7 points.
- Dissemination plan: 3 points.

EF00500/L0130 N-EDI 2362/26-1

Beneficiary: Éditions du Seuil Groupe Lamartinière

Dates: October 2026

Activity: Publication of the French translation of the work *Bèstia* by Irene Solà

Amount requested: €1,723.00

Amount eligible for grant: €1,723.00

Awarded score: 36

Awarded amount: €1,550.70

- Overall interest of the proposal: 14 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 9 points.
- International reach of the translation: 9 points.
- Dissemination plan: 4 points.

EF00500 L0130 N-EDI 2364/26-1

Beneficiary: Ediciones Torremozas SL

Dates: November 2026

Activity: Publication of the Spanish translation of the works *Paisatge amb hivern*, *El volcà* and 27 unpublished poems with the provisional title *El volcán y otros poemas* by Anna Dodas

Amount requested: €1,300.00

Amount eligible for grant: €1,300.00

Awarded score: 30

Awarded amount: €975.00

- Overall interest of the proposal: 13 points.
- Catalogue and professional record of the applicant: 6 points.
- International reach of the translation: 8 points.
- Dissemination plan: 3 points.